

South Bay Cities

Featuring the Weekly Newspapers of Hawthorne, Lawndale, Torrance and Inglewood

Hawthorne Press Tribune
The Weekly Newspaper of Hawthorne

Lawndale Tribune
AND LAWNDALE NEWS The Weekly Newspaper of Lawndale

Torrance Tribune
The Weekly Newspaper of Torrance

Inglewood News
The Weekly Newspaper of Inglewood

Herald Publications - El Segundo, Hawthorne, Lawndale, Torrance & Inglewood Community Newspapers Since 1911 - (310) 322-1830 - Vol. 8, No. 15 - April 9, 2026

Inside This Issue

Classifieds2

Book Review.....2

Hawthorne.....3

Lawndale4

Torrance.....5

Inglewood.....6

Legals6-7

Pets.....8

Honoring These Amazing Women



During Women's History Month, the El Camino College campus community came together for the 29th Annual Distinguished Women Awards & Reception. They recognized and honored the contributions these individuals have made for El Camino College and the surrounding community. The 2026 recipients include Cynthia Cervantes, Mia Dobbs, Dr. Edith Gutierrez, Germany Kent, Dr. Brandi Odom Lucas, Dr. Lesley Meza and Maureen O'Donnell (In Memoriam). We appreciate all the heart you put into our community. Photo courtesy of El Camino College Facebook page.

Dogged to Serve and to Protect

By Ron Sokol

The expression “a dog is a man’s best friend” is broader today. How about “a dog is just about anyone’s best friend?” In law enforcement, it could be said, “A dog is an officer’s best nose”, or maybe “A dog is an officer’s best partner”. Whatever quotation may work, the K-9 Unit of the Hawthorne Police Force is a force of nature.

I sat and spoke with Jason Moulton, Lieutenant Jason Moulton, I should say, of the Hawthorne PD. He started with the Los Angeles Police Department in 2000 and has been with Hawthorne since 2004. Jason wears several hats. He oversees the Detective Bureau, the Real Time Crime Center, and Forensics. His collateral duties are SWAT and the K9 Unit. Jason then chuckled and said, “I don’t sleep much...”

The fact is that I met with him at 11 am. He had worked until 10 pm the night before. “Something was up, Gardena, and they needed some help...” Jason went home—he has a wife and three kids—got a little bit of shut-eye, but then a call woke him up and he had to come back at 2:00 am. Even with this daunting schedule, Lieutenant Moulton was completely engaging and cordial. There were no yawns, no shuffling in his chair, no pounding down coffee.

“To me, it is whatever the Department needs. We all wear multiple hats. I have quite a few who have done most of these things for a while so they are pretty easy to manage.” In other words, for Lieutenant Moulton, what comes with the turf comes with the turf.

Well, this is my view: Lieutenant Moulton is exemplary. The problem is that if I am too complimentary, it makes him a bit uncomfortable. Jason is among those who do their job, do it very well, expect themselves to do their work very well, and for whatever reasons expressing admiration and gratitude is too much. So, what that he worked until 10:00 pm? So, what that he came back at 2:00 am? Oh well, at times he risks his life. All in a day’s work (or all in a day’s and night’s work...).

Jason makes very clear: “The really heart and soul of the K9 unit are the handlers and

their four-legged partners.” He wants to be firm – these are the heroes and heroines.

We were soon joined by Officer Samantha Naghaway, whose K-9 is a blood hound named Kai. She is the Department’s most recent handler, going on two years now. Recently, Kai tracked down a suspect who was wanted for three burglaries. Finding him involved two vehicle pursuits and two cities. The focus of the pursuit jumped out of the car that he was in, ran into a neighborhood, at which point he then more or less vanished.

See Dogged, page 4



Sam and Kai. Image provided by Ron Sokol.

Weekend Forecast

Friday

Partly
Cloudy
68°/58°



Saturday

AM
Showers
67°/56°



Sunday

AM
Showers
64°/53°



Finance

What is a Business Worth, and Why Does it Even Matter?

By Geoff Sokol,
Private Wealth Advisor

Before we answer that question, let's be clear: nobody cares about the technical answer. A business is worth the present value of its future cash flows. Yawn. Boring.

To make this more interesting, we have to look at this in three ways. Business owners care about what they can sell for, the acquiring party cares about buying something valuable at a reasonable price, and then we have to zoom out even further for the third and most important piece of the puzzle.

That is: I'm neither buying nor selling a business, so why should I care? Well, if I can keep your attention for a few more minutes, I'll explain how valuations don't only impact transactions. They shape the economy around you.

Starting with the business owner, the business is usually the entire financial plan. It's their income, balance sheet, retirement, the safety net, legacy – it's the north star. Preparing for a sale is a different process and skillset entirely from actually owning and operating the business. Driving a larger valuation is about predictable revenues, clean financials, efficient systems that can operate independently, and a compelling growth story into the future. The process of building the business is very different from presenting the business as an asset for sale at a premium price.

Time to flip the perspective. Buyers don't care how hard you worked, they aren't thinking about your unique story, and they really only have one word in mind: risk. How stable are these cash flows? What could go wrong? How quickly can I get my money back? Where is the upside? In the world of M&A (mergers & acquisitions, investment banking), you'll sometimes see two similar businesses with nearly identical financials selling for very different prices. This is where valuation in the real world reveals itself to be much more about perception than theory, formulas, and numbers.

Now let's zoom out. Why does any of this matter if you're neither buying nor selling a business? Whether we like it or not, valuations influence the entire system. Consider

this: consumer spending increases when the stock market roars higher. Data indicates that when people see their 401(k) balances grow, their confidence increases. Even though they're not planning to use that money until well into the future, it still impacts their decisions today. Similarly, when business valuations are strong, companies invest and hire, banks are willing to lend, investors feel good about their portfolios, and opportunities expand throughout society and the economy.

What I tend to observe is the assumption that high valuations only benefit a small group of people. Of course, there is a balance, but more often than not, lofty valuations signal confidence in the future. And that confidence allows us to make reasonable inferences about the state of the world around us. Clues, ideas, and insights about what we should be doing in the short, medium, and long term. That matters, whether you're a buyer, a seller, or simply a spouse with children trying to live happy, healthy, and wealthy.

Geoff Sokol is a financial advisor and investment banker who works with entrepreneurs on exit planning, capital strategy, and building durable wealth outside their business. His work sits at the intersection of finance, strategy, and life design. This article is for thoughtful reflection, not personalized financial advice. (310) 947-4353, geoff.sokol@gtria.com. •



Geoff Sokol

Check It Out

Seascraper by Benjamin Wood

By Mary Martes, Library Assistant,
El Segundo Library

Longlisted for the Booker Prize, *Seascraper* is a short novel that quietly draws you in word by word. Set in a coastal town in the north of England, this atmospheric novel brings us face to face with the financial and emotional struggles of a young man trying to find his way. A seascraper is one who eschews boats, instead using a horse and cart to collect shrimp on the shore at low tide. It is a dangerous profession, often done in the dark trying to avoid sink pits which can swallow man and horse in minutes, sucking them in and drowning them. It is tedious and difficult work, far from lucrative.

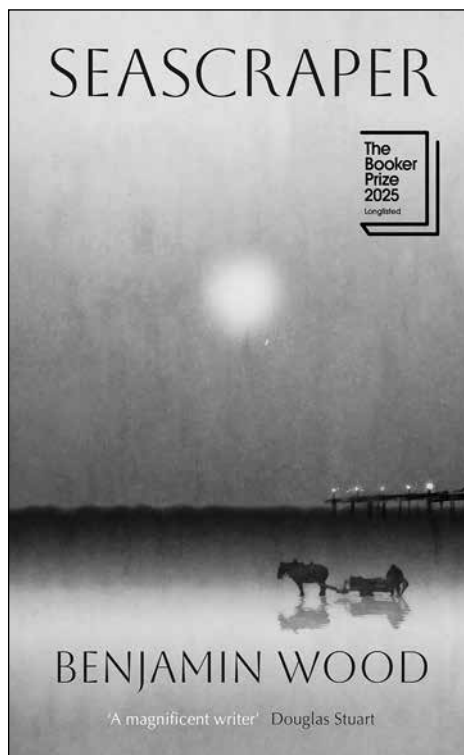
Thomas Flett doesn't particularly want to be a seascraper, but it is all he knows. He grew up working with his grandfather from 13 years of age, leaving school to help provide for the family. His father has never been

around, and his grandfather has just died, so Thomas becomes the breadwinner. Every day is the same for Thomas, no variance from a routine sunk deep in his bones. He may want more, but he holds little hope for it. Except for the guitar he hides and plays in secret.

Thomas lives with his mother, who is an irascible, domineering woman, a single woman shunned by the community when she became pregnant as a teenager by the local teacher, who was effectively run out of town. Although set in the 1960's, the story initially feels out of time, surrounded by the moody fog and the undulating motion of the sea where Thomas plies his trade.

Along comes Edgar Acheson, an American film director. He storms into Thomas's life like a nor'easter. Searching locations for his next film, Edgar offers Thomas more than he makes in a month to help him for a day. Edgar's brash, sophisticated ways gives Thomas a glimpse of the outside world, and just maybe a way out of his.

Beautifully written with painstaking detail of a young man's life and dreams, this novel is somewhat reminiscent of Claire Keegan's mastery of short stories that pack a wallop. Literary fiction fans will be richly rewarded reading Wood's novel. •



Seascraper by Benjamin Wood



Mary Martes

Classifieds

PLEASE NOTE OUR CLASSIFIED ADS POLICY:

- Classified ads must be submitted in writing by email. Send ad copy to: class@heraldpublications.com.
- Submissions & payments are due no later than NOON on Tuesdays. We take Visa and/or MC credit cards ONLY. Cash and checks are no longer accepted. Late fee is \$20 extra.
- We do not allow paragraph breaks or other formatting except bolding of the first 3 or 4 words. Ad placement is usually sorted randomly... depending on space & layout... and at our discretion. Request for special placement will be \$20 extra per week. Request for special formatting will be \$10 extra per week. This is limited to bolding, caps, and border. Images, logos, etc are not allowed in classified ads.
- Classified ads are published in ALL our papers.
- Weekly renewal is \$10/wk IF you notify us WITHIN your ad run timeframe... else renewals are full price.
- You may cancel your ad at any time by contacting us. No credit is given for unused/prepaid weeks.
- Publication confirmation will be emailed after approval. Earsheet, if requested, will be provided the Monday after Publication Date.
- Errors: Please check your advertisements immediately. Any corrections and/or changes in an ad must be requested prior to the following Tuesday deadline in order to receive a credit. A credit will be issued for only the first time the error appears. Multiple runs will only be credited for the first time the error appears. No credit will be issued for an amount greater than the cost of the advertisement.
- Beware: Employment offers that suggest guaranteed out-of-state or overseas positions may be deceptive or unethical in nature. If you have any doubts about the nature of a company, contact the local office of the Better Business Bureau, (213) 251-9696. Herald Publications does not guarantee that the advertiser's claims are true nor does it take responsibility for those claims.
- We reserve the right to refuse publication of any ad for any reason.

WANTED

VINYL RECORDS, cassettes, CD's, 78's, anything musical & collectible. T-shirts, programs, posters, tickets, audio equipment. Buy/Sell. Studio Antiques & Vinyl. 310.322.3895.

El Segundo.

WANTED

ANTIQUES, COLLECTIBLES, jewelry, military, pottery, garden, mid-century, retro, art, ASIAN, silver, coins, stamps, anything unusual.

FREE APPRAISALS. You know us from Storage Wars. Buy/Sell. 310.322.3895. El Segundo.

To appear in next week's paper, submit your Classified Ad by Noon on Tuesday. Late Ads will incur a \$20.00 late fee.

If you love South Bay.

Follow us!



facebook

@southbaycities.inglewood
@southbaycities.lawndale
@southbaycities.hawthorne



HERALD
PUBLICATIONS

EL SEGUNDO HERALD* • HAWTHORNE PRESS TRIBUNE*
INGLEWOOD DAILY NEWS* • LAWDALE NEWS*

EL SEGUNDO OFFICE • 531 MAIN ST, # 1160 • El Segundo • CA • 90245
Ad Sales / Legal Notices / Marketing: (310) 322-1830
Classifieds / Real Estate: (310) 322-1831 • www.heraldpublications.com

Staff and Departments

Accounting: letters@heraldpublications.com

Classifieds: class@heraldpublications.com

DBA: dba@heraldpublications.com • For Fictitious Business Name (DBAs) filings

Display Ad Sales: marketing@heraldpublications.com

Legals: legalnotices@heraldpublications.com

For legal notices, name changes, obituaries, petitions for probate, summons and more

Letters to the Editor or Herald In's: letters@heraldpublications.com

Real Estate: graphics@heraldpublications.com • For new realtors, contracts, ads

General Inquires: letters@heraldpublications.com

Staff: Mike Gonzales, Julie Matz

Contributors: Kristiana Kora-Beckman, Chris Benis, Kim Harris, Cathie Hinkle, Mary Martes, Gregg McMullin, Kristen Morell, Morgan Rojas, Ryan Rojas, Brian Simon, Ron Sokol, Roslyn Templin and Kathleen Umbenhaur

Editor-in-Chief: Heidi Maerker

PLEASE NOTE: Our web@heraldpublications in no longer working and our website can no longer take inquires or emails

*Our newspapers are adjudicated of general circulation accordance with the laws of California. El Segundo Herald, Case Number 372819; Hawthorne Press Tribune, Case Number 187530; Inglewood Daily News, Case Number 601550; Lawndale Tribune, Case Number 479346.

REACH THOUSANDS OF VIEWERS

We're HIRING! Help Wanted!
For SALE! For RENT!



CLASSIFIED ADS – ONLY \$40
for twenty words or less.

Email class@heraldpublications.com or call 310-322-1831 for more information.

Hawthorne Press Tribune

The Weekly Newspaper of Hawthorne

Herald Publications - El Segundo, Hawthorne, Lawndale, Torrance & Inglewood Community Newspapers Since 1911 - (310) 322-1830 - Vol. 68, No. 15 - April 9, 2026

We Are Proud of You, Prairie Vista – Your Artistry is Making a Lasting Impact



We are overjoyed to celebrate Prairie Vista Middle School for being named a 2026 California Exemplary Arts Education Award recipient by the California Department of Education. Out of schools across California, Prairie Vista stands among the very best. They are one of only nineteen schools statewide to receive this honor and one of just three middle schools in all of California recognized. This incredible achievement reflects more than excellence in arts education. It represents a community that believes in creativity, expression, and opportunity for every student. Photos courtesy of Hawthorne School District Facebook page.

Isabelle Turns 100! Resident and Aerospace Pioneer

By Brian Simon

When Isabelle Kelley was a schoolgirl, a teacher asked the students to venture a guess as to how long they thought they might live. Isabelle's answer: around 60 years. That number seemed about right for the time. Little did she know then that she would blow past that age milestone. Way past it, in fact. On March 27, Isabelle (now with the last name of Jolly) celebrated her 100th birthday with family members, several close friends, neighbors, and former co-workers by her side. Though she finds it difficult to speak these days and has minimal mobility, she maintains a cheerful demeanor, chuckles often, and says, "I love you" freely and with a smile. And during the centennial event, she relished the tasty cake and slyly plunged her finger into the frosting to sample a morsel or two before the attendees sang to her and received their own slices.

A resident of El Segundo since 1962 (the 64 years spent here are longer than she thought she'd last on this planet altogether), Isabelle has enjoyed a full and interesting life with a few unique twists. Born in 1926 in Muncie, Indiana, where she spent her formative years, Isabelle suffered several health challenges (chicken pox, measles, mumps, you name it) in her youth that caused her to miss an entire year of school. Undaunted, she was

sharp enough to skip ahead two years and eventually earned the distinction of being the youngest kid at her high school. One of her treasured childhood memories was when her dad, Edwin Kelley, would take her out into the woods to collect bugs and plants. This was a hobby her own sons would later adopt. She also once proudly wore a garter snake

on her wrist—during a school day! Sadly, Edwin passed away from pneumonia when Isabelle was just 10. Her mother, nee Mary Isabelle Snyder, remarried in 1938 but died at the age of 46 from a cerebral hemorrhage.

Navigating through illness, heartbreaking parental loss, and the Great Depression, Isabelle was determined to make something

of herself. She developed an early aptitude for academics—particularly in the not-so-female-friendly fields of mathematics and science. With encouraging instructors who allowed her to sit in the classroom corner and conduct advanced work on her own, she attained a well-rounded education despite some of the limitations imposed on young women during that period. A graduate of Muncie Senior High, she went on to study at Ball State University, earning a degree in math with minors in chemistry and physics. This was during World War II. "Most of Mom's high school class was drafted ASAP," her son Steve Jolly said. "There were only two kinds of men at the college—military cadets and 4F [not draftable due to medical or other reasons]. Everyone else was already in uniform. Both Army and Navy cadets were called in the middle of the night and shipped overseas during the Battle of the Bulge."

Isabelle wedded young and had her first son, Chris Rothermel. That marriage was short-lived and ended in divorce. She found lasting romance with her second husband, Tom Jolly, whom she met while taking a drama class at Ball State. He played one of Noah's sons in a theatrical production about the adventures on the renowned ark. She acted as the wife, and the roles ultimately stuck in



Isabelle Jolly (center) celebrates her 100th birthday surrounded by four of her five children (L-R: Tom, Steve, Ed, Ella) and her best friend from work (far R), Dixie Duncan. Photo by granddaughter Sarah Ainsworth.

See Isabelle Kelley, page 5

Lawndale Tribune

AND LAWDALE NEWS

The Weekly Newspaper of Lawndale

Herald Publications - El Segundo, Hawthorne, Lawndale, Torrance & Inglewood Community Newspapers Since 1911 - (310) 322-1830 - Vol. 85, No. 15 - April 9, 2026

Our Parents Showing Up at the CAAASA Summit – Engaging, Learning, and Growing Together



The CAAASA Statewide Professional Development Summit is an annual conference hosted by the California Association of African American Superintendents and Administrators. It brings together educators, leaders, and community partners to address educational equity, student achievement, and policy, specifically regarding African American students and students of color in California. Photo courtesy of Will Rogers Middle School Facebook page.

Dogged

from front page

Except that Kai sniffed the driver's seat, got a scent, pulled Samantha a number of blocks to the door of an apartment, knocked, knocked, and guess who they found inside...

As I listened to these two officers, it came to mind that this is the kind of reality show that could make wonderful television. "Sam and Kai" might be a good name, or "Jason, Sam and Kai, K9 Patrol". These officers put themselves at risk. The dogs themselves are at risk at any given time. Yet, when I started talking with Jason, only to learn of his long night, at which point I asked if he was doing ok, he quipped, very matter-of-factly: "As you can see, I'm here, so must have been a good day!" Samantha, like Jason, was engaging and thoughtful as well. I think they like what they do, and both do it very well.

The Hawthorne Police Department K Unit currently has seven dogs. Three are patrol, two are bloodhounds, one is a straight narcotics detection, and the other is a facility dog. Many know the facility dog whose name is Thyme. She has provided, and continues to provide, real comfort and solace to many in distress.

Speaking of which, when I went to visit Kai, he was let out of Samantha's patrol car and immediately jumped up, putting his paws on my chest and licking me. Samantha said Kai can be pretty goofy. Kai lives with Samantha, as do each of the K9 dogs, who live with their officers. They indeed are family.

A portion of the Police Department's budget is allocated to the K9 Unit. Donations, however, are of course welcomed. Sufficiently trained K9 dogs can cost between \$9,000

and \$12,000. It is a process even to find and select one; they often come from overseas. Given the significant role these dogs play in keeping us safe and Thyme's comfort to many, my hope is that donations are made. A K-9 Dinner is scheduled for June 14 at the Hawthorne Memorial Center. If you attend, you not only get good food, but you can also buy cool stuff, bid on items, and see any number of the dogs show off their unique talents and skills.

A few facts of interest: Dogs have up to 300 million scent receptors. We humans have about six million. A much larger portion of a dog's brain than ours is dedicated to analyzing smells. In fact, dogs can analyze odors at parts per trillion, and they can parse out overlapping scents such that a dog can find

one person among a crowd. You may not be aware that dogs can also track a scent trail that is hours or even days old.

We have a fun dog at home. He is spoiled, yes, and he is a genuine part of the family. He travels with us often, goes out to restaurants with us often, is allowed on the couches and the bed, and is at times rather pampered. He would not qualify for the Hawthorne Police Department K9 Unit. Those are dogs just like ours, but who also have a notably serious job to do. They are highly trained, unique, and dedicated to their law enforcement role.

So, if dogs are angels on four paws – and I would say that has a real ring of truth to it – these K9 dogs are angel-warriors on four paws. The officers work with another kind of angel indeed. •

DEADLINES

OBITUARIES: Monday at noon.
CALENDAR ITEMS: Monday at noon.
PEOPLE ITEMS: Monday at noon.
CLASSIFIEDS: Tuesday at noon.
LEGAL NOTICES: Wednesday at 11:00 am.
REAL ESTATE ADS: Monday at noon.
AD CANCELLATIONS: Prior Thursday.

LATE CANCELLATIONS WILL BE
CHARGED 50% OF AD



HERALD
PUBLICATIONS



Officer Samantha Naghaway.



Kai the Bloodhound.



Lieutenant Jason Moulton.

Torrance Tribune

The Weekly Newspaper of Torrance

Herald Publications - El Segundo, Hawthorne, Lawndale, Torrance & Inglewood Community Newspapers Since 1911 - (310) 322-1830 - Vol. 10, No. 15 - April 9, 2026

Celebrating the Grand Opening of The Melt



We are proud to welcome The Melt to the neighborhood. They serve up high-quality comfort food, from gourmet grilled cheese sandwiches to premium MeltBurgers. Here's to delicious bites and bringing the community together. Please support our local businesses. Photo courtesy of Torrance Area Chamber of Commerce.

Isabelle Kelley

from page 3

real life. They moved to California in 1952 and raised four children together. She also earned her Master's degree in mathematics at USC. The family lived near that campus for a decade before settling for good in El Segundo,

Isabelle's methodical mathematical mind served her well as she embarked upon a lengthy and successful career. She was a pioneer for women in aerospace, with a key job at North American Aviation in Inglewood. "Isabelle did stress analysis on the X-15 plane in the late 1950s when women were not expected to do that," her son Ed Jolly noted. "The man who hired her did not know he was hiring a woman, but he needed a mathematician, and she was sent there by a friend of somebody who knew the man...and when she walked in, he kind of raised his eyebrows. But he accepted her, and whenever she would have a disagreement with somebody with whom she worked in the bullpen, he would have to come out to her desk and sharpen his pencils at her desk to keep things under control." She played a pivotal role in designing the X-15, the fastest and highest-flying aircraft of its time. She also worked on the XB-70 in the 1960s, issuing instructions to the guys on the plant floor. With computer technology still developing, much of the math was done by hand.

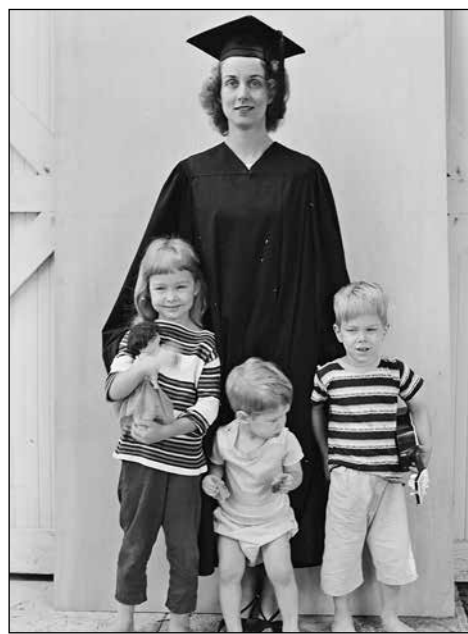
Eventually, Isabelle landed a position at TRW (which later became Northrop Grumman), where she would spend the remainder of her career, which continued into the early 1990s. When she started there, only one computer served the entire facility of countless engineers. "They had to get help running their computer programs and running the operating system, and Isabelle was one of just four people who helped an engineer and the company at TRW test their software," Ed said.



Isabelle as a little girl. Photo credit unknown.

Another son, Tommy Jolly, remembers his mom bringing home a telephone modem the size of a suitcase so she could work from the house. This was way before the rest of us knew what it meant to go online. Isabelle was also quite creative with her work supplies. "Often she'd bring home boxes of used punchcards, and one year we made up Christmas wreaths using punchcards curled and stapled together, spray-painted and glittered," he said. "We went door to door trying to sell them for \$5 each, which was a good amount of money in the 1960s."

Despite their increasing presence and proven capabilities, women in this industry still did not garner much respect from their male counterparts. Isabelle taught Fortran—an early programming language originally developed in the late '50s—while at TRW. "This was



Isabelle poses with her three youngest children (Ella, Tommy, and Eddie) in her cap and gown upon graduating from USC with a Master's degree in mathematics. Photo by Tom Jolly, Sr.

an era where women with degrees in math were unheard of," Ed said. "One time, two male engineers came by to take the class, but turned around and left when they discovered a woman would be teaching it. Their loss!"

Though a math and computer whiz ahead of her time, Isabelle was also a devoted mom. In all, she has five children, nine grandkids, 17 great-grandchildren, and 14 great-great-grandchildren. It wasn't easy keeping up with all the names. As a proud El Segundo resident who loved being in a safe, close-knit town, she also gave back to her community as a long-time volunteer at the library until she was in her 80s. She walked around town wearing her signature brimmed hats.

Isabelle possessed some surprising additional talents besides those involving numbers.

One in particular might have completely altered her life path had it gone any further. During WWII, the famed Dorsey brothers (Tommy and Jim) heard her sing at an event in her hometown. They were so impressed with her beautiful voice that they invited her to tour with them. "She probably would've met Frank Sinatra and Dean Martin and a lot of other famous people, but she was 15, and her family said no," Ed said.

Isabelle was also an accomplished seamstress who sewed her own work clothes and business suits. She fashioned her own mother-of-the-groom dress for Tommy's wedding. By the time grandkids began to arrive, the extended family would gather in El Segundo every Christmas. A fine cook, Isabelle would get up at the crack of dawn and bake up an entire feast from scratch in her tiny galley kitchen. She lost her beloved husband Tom in 2016, but still resides in their family home with son Ed and daughter-in-law Michelle.

One of Isabelle's grandkids is noted El Segundo photographer Sarah Ainsworth. She credited her grandmother for being a lifelong inspiration and positive influence. "I was so blessed to grow up with her nearby," she said. "She was smart as a whip, kind, affectionate, and always encouraging... while also not being afraid to have the hard conversations. She taught me how to invest for the future and how to make her grandmother's stuffing recipe. When I wanted to learn to sew, she did her best to teach me, even though I was a poor student in that topic. I was so lucky to be able to move to El Segundo as an adult and raise my children near her. Not a lot of people get to watch their 90-plus-year-old grandmother read stories to their children. I hope to be like her and stay fit and cheerful well into my 90s..." •

Inglewood News

The Weekly Newspaper of Inglewood

Herald Publications - El Segundo, Hawthorne, Lawndale, Torrance & Inglewood Community Newspapers Since 1911 - (310) 322-1830 - Vol. 75, No. 15 - April 9, 2026

The Inglewood City Treasurer's Office Hosted an Engaging Homebuying Workshop



The workshop helped residents navigate the path to homeownership with confidence. Attendees walked away with valuable knowledge, practical tools, and the motivation to take their next steps toward owning a home. Photo courtesy of City of Inglewood Facebook page.

PUBLIC NOTICES

Notice is hereby given, StorQuest Self Storage will sell at public sale by competitive bidding the personal property of:
 Michael Bettis
 Flor De Maria Lopez
 Sheena Williams
 Amber Goodrich
 Michael McKenzie
 Richard Clark
 Miguel Diego
 Cristal Garcia Rodriguez
 Heidi Rodriguez
 Lakeisha Wilson
 Jaysonn Higgins
LEONARD FULTON
 Ersell M Reid
 Tiffany Shawnay Maybey
 Patricia Byrd
 Shawndale Grice
 Aminah Banks
 Ronald Wilkins

Logan Katina
 Katina Logan
 Bobby Martin
 Property to be sold: misc. household goods, furniture, tools, clothes, boxes, toys, electronics, sporting goods, and personal content. Auction Company: www.StorageTreasures.com. The sale ends at 11:00 a.m., April 24, 2026, at the property where said property has been stored and which is located at StorQuest Self Storage 4959 W 147th St, Hawthorne, CA 90250. Goods must be paid in cash and removed at the time of sale. Sale is subject to cancellation in the event of settlement between owner and obligated party.
 4/9, 4/16/26
 CNS-4027878#
 Hawthorne Press Tribune Pub 4/9, 4/16/26

HH-29162

NOTICE OF PETITION TO ADMINISTER ESTATE OF EMILY MARIE MAGRI Case No. 26STPB03499

To all heirs, beneficiaries, creditors, contingent creditors, and persons who may otherwise be interested in the will or estate, or both, of EMILY MARIE MAGRI

A PETITION FOR PROBATE has been filed by Joseph Edward Magri in the Superior Court of California, County of LOS ANGELES.

THE PETITION FOR PROBATE requests that Joseph Edward Magri be appointed as personal representative to administer the estate of the decedent.

THE PETITION requests authority to administer the estate under the Independent Administration of Estates Act. (This authority will allow the personal representative to take many actions without obtaining court approval. Before taking certain very important actions, however, the personal representative will be required to give notice to interested persons unless they have

waived notice or consented to the proposed action.) The independent administration authority will be granted unless an interested person files an objection to the petition and shows good cause why the court should not grant the authority.

A HEARING on the petition will be held on April 30, 2026 at 8:30 AM in Dept. No. 44 located at 111 N. Hill St., Los Angeles, CA 90012.

IF YOU OBJECT to the granting of the petition, you should appear at the hearing and state your objections or file written objections with the court before the hearing. Your appearance may be in person or by your attorney.

IF YOU ARE A CREDITOR or a contingent creditor of the decedent, you must file your claim with the court and mail a copy to the personal representative appointed by the court within the later of either (1) four months from the date of first issuance of letters to a general personal representative, as defined in section 58(b) of the California Probate Code, or (2) 60 days from the date of mailing or personal delivery to you

of a notice under section 9052 of the California Probate Code.

Other California statutes and legal authority may affect your rights as a creditor. You may want to consult with an attorney knowledgeable in California law.

YOU MAY EXAMINE the file kept by the court. If you are a person interested in the estate, you may file with the court a Request for Special Notice (form DE-154) of the filing of an inventory and appraisal of estate assets or of any petition or account as provided in Probate Code section 1250. A Request for Special Notice form is available from the court clerk. Attorney for petitioner:

KEVIN W HARRINGTON ESQ
 SBN272978
 SCHWARTZ & SHAPIRO LLP
 STE 1510
 11400 OLYMPIC BLVD
 LOS ANGELES CA 90064
 CN126039 MAGRI Apr 9, 16, 23, 2026
 Lawndale Tribune Pub 4/9, 4/16, 4/23/26

HL-29163

PUBLISH YOUR PUBLIC NOTICES HERE

ABANDONMENTS: \$125.00
ABC NOTICES: \$125.00
DBA (Fictitious Business Name) \$75.00
NAME CHANGE: \$200.00



DID YOU KNOW?

Your business name makes a huge difference in how you brand yourself.

Get your business started right by choosing a name that customers will remember while creating a strong identity.

Let us help you start your business right.

DBAS PUBLISHED FOR ONLY \$75.00

Email dba@heraldpublications.com or call 310-322-1830 for more information.

Love Thy Neighbor

Dear South Bay Cities Neighbors,

We love the profiles we've done, and we've learned so much about South Bay City residents. We want to do more, so please keep the suggestions coming. With over 200,000 residents, we're sure there are some gems we may have overlooked or not been aware of them. Do you have a unique and interesting friend, neighbor, co-worker, colleague or student? All you have to do is ask their permission and send us their contact information. Of course, if you find yourself fascinating, you are welcome to send us your information too. 😊



- Best to you all. HM.

Send your suggestions in to letters@heraldpublications.com

Please have your nominee's approval before you submit them as a nominee.

PUBLIC NOTICES

NOTICE OF TRUSTEE'S SALE TS No. CA-25-1018855-AB Order No.: 250383409-CA-VOI YOU ARE IN DEFAULT UNDER A DEED OF TRUST DATED 9/23/2021. UNLESS YOU TAKE ACTION TO PROTECT YOUR PROPERTY, IT MAY BE SOLD AT A PUBLIC SALE. IF YOU NEED AN EXPLANATION OF THE NATURE OF THE PROCEEDING AGAINST YOU, YOU SHOULD CONTACT A LAWYER. A public auction sale to the highest bidder for cash, or cash equivalent if deemed acceptable to the trustee, cashier's check drawn on a state or national bank, check drawn by state or federal credit union, or a check drawn by a state or federal savings and loan association, or savings association, or savings bank specified in Section 5102 of the Financial Code and authorized to do business in this state, will be held by duly appointed trustee. The sale will be made, but without covenant or warranty, expressed or implied, regarding title, possession, or encumbrances, to pay the remaining principal sum of the note(s) secured by the Deed of Trust, with interest and late charges thereon, as provided in the note(s), advances, under the terms of the Deed of Trust, interest thereon, fees, charges and expenses of the Trustee for the total amount (at the time of the initial publication of the Notice of Sale) reasonably estimated to be set forth

below. The amount may be greater on the day of sale. BENEFICIARY MAY ELECT TO BID LESS THAN THE TOTAL AMOUNT DUE. Trustor(s): THOMAS DIAZ AND AMBER MARIE DIAZ, HUSBAND AND WIFE AS JOINT TENANTS. Recorded: 9/27/2021 as Instrument No. 20211466275 of Official Records in the office of the Recorder of LOS ANGELES County, California; Date of Sale: 4/16/2026 at 10:00 AM Place of Sale: Behind the fountain located in Civic Center Plaza, located at 400 Civic Center Plaza, Pomona CA 91766 Amount of unpaid balance and other charges: \$807,036.55 The purported property address is: 16202-16210 GREVILLEA AVENUE, LAWDALE, CA 90260 Assessor's Parcel No.: 4080-029-014 All bidders, at the date, time, and place of the scheduled sale, will be required to show satisfactory support to the auctioneer of their ability to pay the amount they intend to bid, unless arrangements have been made with the trustee prior to the scheduled sale. NOTICE TO POTENTIAL BIDDERS: If you are considering bidding on this property lien, you should understand that there are risks involved in bidding at a trustee auction. You will be bidding on a lien, not on the property itself. Placing the highest bid at a trustee auction does not automatically entitle you to free and clear ownership of the property. You should also be aware

that the lien being auctioned off may be a junior lien. If you are the highest bidder at the auction, you are or may be responsible for paying off all liens senior to the lien being auctioned off, before you can receive clear title to the property. You are encouraged to investigate the existence, priority, and size of outstanding liens that may exist on this property by contacting the county recorder's office or a title insurance company, either of which may charge you a fee for this information. If you consult either of these resources, you should be aware that the same lender may hold more than one mortgage or deed of trust on the property. NOTICE TO PROPERTY OWNER: The sale date shown on this notice of sale may be postponed one or more times by the mortgagee, beneficiary, trustee, or a court, pursuant to Section 2924g of the California Civil Code. The law requires that information about trustee sale postponements be made available to you and to the public, as a courtesy to those not present at the sale. If you wish to learn whether your sale date has been postponed, and, if applicable, the rescheduled time and date for the sale of this property, you may call 916-939-0772 for information regarding the trustee's sale or visit this internet website <http://www.qualityloan.com>, using the file number assigned to this foreclosure by the Trustee: CA-

25-1018855-AB. Information about postponements that are very short in duration or that occur close in time to the scheduled sale may not immediately be reflected in the telephone information or on the internet website. The best way to verify postponement information is to attend the scheduled sale. NOTICE TO TENANT: You may have a right to purchase this property after the trustee auction pursuant to Section 2924m of the California Civil Code. If you are an "eligible tenant buyer," you can purchase the property if you match the last and highest bid placed at the trustee auction. If you are an "eligible bidder," you may be able to purchase the property if you exceed the last and highest bid placed at the trustee auction. There are three steps to exercising this right of purchase. First, 48 hours after the date of the trustee sale, you can call 619-645-7711, or visit this internet website <http://www.qualityloan.com>, using the file number assigned to this foreclosure by the Trustee: CA-25-1018855-AB to find the date on which the trustee's sale was held, the amount of the last and highest bid, and the address of the trustee. Second, you must send a written notice of intent to place a bid so that the trustee receives it no more than 15 days after the trustee's sale. Third, you must submit a bid so that the trustee receives it no more than 45 days

after the trustee's sale. If you think you may qualify as an "eligible tenant buyer" or "eligible bidder," you should consider contacting an attorney or appropriate real estate professional immediately for advice regarding this potential right to purchase. NOTICE TO PROSPECTIVE OWNER-OCCUPANT: Any prospective owner-occupant as defined in Section 2924m of the California Civil Code who is the last and highest bidder at the trustee's sale shall provide the required affidavit or declaration of eligibility to the auctioneer at the trustee's sale or shall have it delivered to QUALITY LOAN SERVICE CORPORATION by 5 p.m. on the next business day following the trustee's sale at the address set forth in the below signature block. NOTICE TO PROSPECTIVE POST-SALE OVER BIDDERS: For post-sale information in accordance with Section 2924m(e) of the California Civil Code, use file number CA-25-1018855-AB and call (866) 645-7711 or login to: <http://www.qualityloan.com>. The above statutorily mandated notices to Tenant, Prospective Owner-Occupant, and Prospective Post-Sale Over Bidders are brief summaries of what may be required under Section 2924m of the California Civil Code. Compliance with all relevant provisions will be required. The undersigned Trustee disclaims any liability for any incorrectness of the property address or other common designation, if any,

shown herein. If no street address or other common designation is shown, directions to the location of the property may be obtained by sending a written request to the beneficiary within 10 days of the date of first publication of this Notice of Sale. If the sale is set aside for any reason, including if the Trustee is unable to convey title, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the monies paid to the Trustee. This shall be the Purchaser's sole and exclusive remedy. The purchaser shall have no further recourse against the Trustor, the Trustee, the Beneficiary, the Beneficiary's Agent, or the Beneficiary's Attorney. If you have previously been discharged through bankruptcy, you may have been released of personal liability for this loan in which case this letter is intended to exercise the note holders right's against the real property only. Date: QUALITY LOAN SERVICE CORPORATION 2763 Camino Del Rio S San Diego, CA 92108 619-645-7711 For NON SALE information only Sale Line: 916-939-0772 Or Login to: <http://www.qualityloan.com> Post-Sale Information (CCC 2924m(e)): (866) 645-7711 Reinstatement or Payoff Line: (866) 645-7711 Ext 5318 QUALITY LOAN SERVICE CORPORATION TS No.: CA-25-1018855-AB IDSPub #0313552 3/26/2026 4/2/2026 4/9/2026 Lawndale Tribune Pub 3/26, 4/2, 4/9/26 **HL-29152**

**CITY OF HAWTHORNE
NOTICE OF PUBLIC HEARING &
REVIEW
DRAFT 26-27 ACTION PLAN
SUBSTANTIAL AMENDMENTS TO
25-29 CONSOLIDATED PLAN &
20-21 CDBG-CV ACTION PLAN
PROGRAM DESCRIPTION**
NOTICE IS HEREBY GIVEN that the City of Hawthorne (City) has prepared the draft 2026-2027 Action Plan to guide the investment of federal Community Development Block Grant (CDBG) and HOME Investment Partnerships (HOME) program funds. As required by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD), the Action Plan identifies the specific projects and activities that will be implemented during the upcoming program year with CDBG and HOME funds to address the priority needs and goals established in the Consolidated Plan. For the 2026-2027 program year, the City anticipates receiving \$1,149,498 of CDBG funds and \$492,254.25 of HOME funds. These funding estimates are based on anticipated federal allocations and are subject to change based on congressional appropriations and HUD formula adjustments. In addition, the City is proposing a Substantial Amendment to the 2025-2029 Consolidated Plan and 2020-2021 Annual Action Plan related to the Community Development Block Grant – Coronavirus (CDBG-CV) program. The proposed amendment to the 25-29 Consolidated Plan includes the addition of a new Economic Development goal.

The proposed amendment to the 20-21 Action Plan updates the use of previously allocated CDBG-CV funds to ensure the funds are utilized effectively to address community needs and priorities to prevent, prepare for, and respond to COVID-19.
30-DAY PUBLIC REVIEW & COMMENT PERIOD
Copies of the draft 2026-2027 Action Plan and draft Substantial Amendments to the 2025-2029 Consolidated Plan and 2020-2021 CDBG-CV Action Plan will be available for public review and comment from March 27, 2026 to April 28, 2026. During this period, the draft plans will be available at the following locations:
Online: Housing | Hawthorne, CA
City Hall: Housing Department, 4455 W. 126th St., Hawthorne, CA 90250
Hawthorne Public Library: 12700 Grevillea Ave., Hawthorne, CA 90250
The City welcomes and encourages residents, community organizations, and stakeholders to provide written comments on the draft plans. Comments must be received by 5:00 pm on April 28, 2026, and may be submitted via: Email: kmack@cityofhawthorne.org
Mail: Housing Department, 4455 W. 126th St., Hawthorne, CA 90250
PUBLIC HEARING
NOTICE IS HEREBY FURTHER GIVEN the City Council will conduct a public hearing to provide an opportunity for residents to present oral comments or questions related to the citizen participation process, priority housing

and community development needs, activities identified in the draft Action Plans, and proposed strategies for affirmatively furthering fair housing.
When: April 28, 2026 at 6:00 pm
Where: City Hall – Council Chambers, 4455 W. 126th St., Hawthorne, CA 90250
ADA COMPLIANCE
It is the intention of the City to comply with the Americans with Disabilities Act (ADA) in all respects. If, as a participant and observer at this meeting, you need special assistance beyond what is normally provided, the City will attempt to accommodate you in every reasonable manner. Residents in need of accommodation should contact the City Clerk's office at (310) 349-2915. Notification 48 hours prior to the meeting will enable the City to make reasonable arrangements to ensure accessibility to this meeting.
LAP COMPLIANCE
Si necesita más información sobre este aviso o la traducción de documentos en español, comuníquese con Dayna Williams-Hunter al (310) 349-2915.
CITY CONTACT
Questions and written comments may be addressed to Kimberly Mack, Housing Director, by email at: kmack@cityofhawthorne.org
PUBLISHED
March 26, 2026 (Hawthorne Press Tribune)
Hawthorne Press Tribune Pub 3/26, 4/2, 4/9, 4/16/, 4/23/26 **HH-29153**

**Order to Show Cause
for Change of Name
Case No. 26TRCP00103**
Superior Court of California, County of LOS ANGELES
Petition of: VOLODYMYR VOLODYMYROVICH TSVANG for Change of Name
TO ALL INTERESTED PERSONS:
Petitioner VOLODYMYR VOLODYMYROVICH TSVANG filed a petition with this court for a decree changing names as follows:
VOLODYMYR VOLODYMYROVICH TSVANG to VOLODYMYR TSVANG
The Court orders that all persons interested in this matter appear before this court at the hearing indicated below to show cause, if any, why the petition for change of name should not be granted. Any person objecting to the name changes described above must file a written objection that includes the reasons for the objection at least two court days before the matter is scheduled to be heard and must appear at the hearing to show cause why the petition should not be granted. If no written objection is timely filed, the court may grant the petition without a hearing.
Notice of Hearing:
Date: MAY 8, Time: 9:30 AM., Dept.: 5
The address of the court is:
INGLEWOOD COURTHOUSE
ONE REGENT STREET
INGLEWOOD, CA, 90301
A copy of this Order to Show Cause shall be published at least once each week for four successive weeks prior to the date set for hearing on the petition in the following newspaper of general circulation, printed in this county:
TORRANCE TRIBUNE
Date: March 26, 2026
JUDGE TAMARA HALL
Judge of the Superior Court
Torrance Tribune Pub 4/2, 4/9, 4/16, 4/23/26 **HT-29157**

**PUBLIC NOTICE
Hawthorne Public Housing Agency**
The draft Housing Authority Annual Plan and Administrative Plan for 2026 are available for review. Questions and written comments regarding the draft PHA Plans may be submitted during the public review and comment period commencing February 26, 2026 and concluding April 14, 2026 during a public hearing at 6PM in the Hawthorne City Council Chamber and should be addressed to Kimberly Mack, Director of Housing and CDBG, at 4455 W. 126th Street, Hawthorne, CA 90250. You may also call (310) 349-1603 with any questions concerning the draft PHA Plans or the hearing. The publication of this notice begins a 45-day public review period. Copies of the draft PHA Plans will be available during the public review and comment period at the sites below and will run in the Harold Press Tribune 2/26, 3/05, 3/12, 3/19, 3/26, 4/02 and 4/09.
City of Hawthorne City Hall – Housing Department
4455 W. 126th Street
Hawthorne, CA 90250
Business hours: 7:30am -5:30pm (Mon –Thursday and every other Friday)
City of Hawthorne City Hall – Office of the Clerk
4455 W. 126th Street
Hawthorne, CA 90250
Business hours: 7:30am -5:30pm (Mon –Thursday and every other Friday)
City Website
www.cityofhawthorne.org/departments/housing
Hawthorne Press Tribune Pub. 2/26, 3/5, 3/12, 3/19, 3/26, 4/2, 4/9/26 **HH-29132**

**NOTICIA PUBLICA
Agencia de Vivienda Pública de Hawthorne**
El borrador del Plan anual de la Autoridad de Vivienda y el Plan Administrativo para 2026 están disponibles para su revisión. Las preguntas y los comentarios escritos sobre los borradores de los Planes PHA pueden enviarse durante el período de revisión y comentarios públicos, el cual inicia el 26 de febrero de 2026 y concluye el 14 de abril de 2026, fecha en la que se llevará a cabo una audiencia pública a las 6:00 p.m. en la Cámara del Concejo Municipal de Hawthorne. Los comentarios deben dirigirse a Kimberly Mack, Directora de Vivienda y CDBG, en 4455 W. 126th Street, Hawthorne, CA 90250. Si tiene preguntas sobre los planes preliminares de la PHA o sobre la audiencia, también puede comunicarse al (310) 349-1603. La publicación de este aviso marca el inicio de un período de revisión pública de 45 días. Las copias de los borradores de los Planes PHA estarán disponibles durante todo el período de revisión y comentarios públicos en los sitios indicados a continuación, y se publicarán en el Harold Press Tribune en las siguientes fechas: 26/02, 05/03, 12/03, 19/03, 26/03, 02/04 y 09/04.
Ayuntamiento de la ciudad de Hawthorne - Departamento de Vivienda
4455 W. 126th Street
Hawthorne, CA 90250
Horas de trabajo: 7:30am -5:30pm (Lunes–Jueves y cada otro Viernes)
Ayuntamiento de la ciudad de Hawthorne - Oficina del Secretario
4455 W. 126th Street
Hawthorne, CA 90250
Horas de trabajo: 7:30am -5:30pm ((Lunes–Jueves y cada otro Viernes)
Sitio web de la ciudad
www.cityofhawthorne.org/departments/housing
Hawthorne Press Tribune Pub. 2/26, 3/5, 3/12, 3/19, 3/26, 4/2, 4/9/26 **HH-29133**

**NOTICE OF PETITION TO
ADMINISTER ESTATE OF
BRIAN DENNIS DERIEUX
CASE NO. 26STPB03180**
To all heirs, beneficiaries, creditors, contingent creditors, and persons who may otherwise be interested in the will or estate, or both, of: BRIAN DENNIS DERIEUX
A Petition for Probate has been filed by KEVIN B. DERIEUX in the Superior Court of California, County of LOS ANGELES.
The Petition for Probate requests that KEVIN B. DERIEUX be appointed as personal representative to administer the estate of the decedent.
The Petition requests authority to administer the estate under the Independent Administration of Estates Act. (This authority will allow the personal representative to take many actions without obtaining court approval. Before taking certain very important actions, however, the personal representative will be required to give notice to interested persons unless they have waived notice or

consented to the proposed action.) The independent administration authority will be granted unless an interested person files an objection to the petition and shows good cause why the court should not grant the authority. A hearing on the petition will be held in this court as follows:
a. Date: 4-23-2026 Time: 8:30 am Dept. 99
b. Address of court: 111 N. Hill Street, Los Angeles, CA 90012, Stanley Mosk Courthouse.
If you object to the granting of the petition, you should appear at the hearing and state your objections or file written objections with the court before the hearing. Your appearance may be in person or by your attorney.
If you are a creditor or a contingent creditor of the decedent, you must file your claim with the court and mail a copy to the personal representative appointed by the court within the later of either (1) four months from the date of first issuance of letters to a general personal representative, as defined in section 58(b) of the California Probate

Code, or (2) 60 days from the date of mailing or personal delivery to you of a notice under section 9052 of the California Probate Code.
Other California statutes and legal authority may affect your rights as a creditor. You may want to consult with an attorney knowledgeable in California law.
You may examine the file kept by the court. If you are a person interested in the estate, you may file with the court a Request for Special Notice (form DE-154) of the filing of an inventory and appraisal of estate assets or of any petition or account as provided in Probate Code section 1250. A Request for Special Notice form is available from the court clerk.
Petitioner: CRAIG P. KEUP, ESQ.
Address: 9740 CUYAMACA STREET, SUITE M, SANTEE, CA 92071
Telephone: 619-569-1835
4/2, 4/9, 4/16/26
CNS-4027492#
Hawthorne Press Tribune Pub. 4/2, 4/9, 4/16/26 **HH-29158**

Code, or (2) 60 days from the date of mailing or personal delivery to you of a notice under section 9052 of the California Probate Code.
Other California statutes and legal authority may affect your rights as a creditor. You may want to consult with an attorney knowledgeable in California law.
You may examine the file kept by the court. If you are a person interested in the estate, you may file with the court a Request for Special Notice (form DE-154) of the filing of an inventory and appraisal of estate assets or of any petition or account as provided in Probate Code section 1250. A Request for Special Notice form is available from the court clerk.
Petitioner: CRAIG P. KEUP, ESQ.
Address: 9740 CUYAMACA STREET, SUITE M, SANTEE, CA 92071
Telephone: 619-569-1835
4/2, 4/9, 4/16/26
CNS-4027492#
Hawthorne Press Tribune Pub. 4/2, 4/9, 4/16/26 **HH-29158**

Code, or (2) 60 days from the date of mailing or personal delivery to you of a notice under section 9052 of the California Probate Code.
Other California statutes and legal authority may affect your rights as a creditor. You may want to consult with an attorney knowledgeable in California law.
You may examine the file kept by the court. If you are a person interested in the estate, you may file with the court a Request for Special Notice (form DE-154) of the filing of an inventory and appraisal of estate assets or of any petition or account as provided in Probate Code section 1250. A Request for Special Notice form is available from the court clerk.
Petitioner: CRAIG P. KEUP, ESQ.
Address: 9740 CUYAMACA STREET, SUITE M, SANTEE, CA 92071
Telephone: 619-569-1835
4/2, 4/9, 4/16/26
CNS-4027492#
Hawthorne Press Tribune Pub. 4/2, 4/9, 4/16/26 **HH-29158**

Code, or (2) 60 days from the date of mailing or personal delivery to you of a notice under section 9052 of the California Probate Code.
Other California statutes and legal authority may affect your rights as a creditor. You may want to consult with an attorney knowledgeable in California law.
You may examine the file kept by the court. If you are a person interested in the estate, you may file with the court a Request for Special Notice (form DE-154) of the filing of an inventory and appraisal of estate assets or of any petition or account as provided in Probate Code section 1250. A Request for Special Notice form is available from the court clerk.
Petitioner: CRAIG P. KEUP, ESQ.
Address: 9740 CUYAMACA STREET, SUITE M, SANTEE, CA 92071
Telephone: 619-569-1835
4/2, 4/9, 4/16/26
CNS-4027492#
Hawthorne Press Tribune Pub. 4/2, 4/9, 4/16/26 **HH-29158**

**DEFAULT CALLING FOR REQUEST
FOR PROPOSALS**
District: HAWTHORNE SCHOOL DISTRICT
Project Identification: Document Scanning Services
RFP No: R25-26-10
Mandatory Pre-Proposal Conference & Job-walk April 9, 2026; 10:00 am Sharp!
Question Deadline for RFI's: April 15, 2026; 4:00 pm
PROPOSAL DUE BY: April 22, 2026; 2:00 pm Sharp!
Submit Proposals to: Hawthorne School District
Attn: Aneska I. Kekula
13021 S. Yukon Ave.,
Hawthorne, CA 90250
Proposal & Contract Documents Available at: <https://www.hawthornesd.org/departments/purchasing/RFPs>

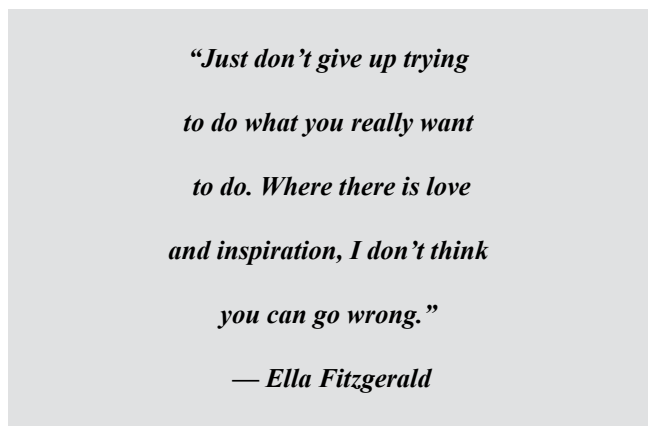
Tentative Evaluation Period: April 23, 2026, through April 25, 2026
Tentative Board Approval Date: May 13, 2026
NOTICE IS HEREBY GIVEN that Hawthorne School District, acting by and through its Board of Trustees, hereinafter called the "District or Owner" will receive up to, but no later than the above-stated date and time, sealed Request for Proposals from qualified and experienced companies capable of providing the District with Document Scanning Services generally described as: **RFP No. R25-26-10 Document Scanning Services.**
All proposals shall be made and presented only on the forms presented by the Owner. RFPs shall be received in the Office of the **Hawthorne School District, Purchasing Department at 13021 S. Yukon Ave., Hawthorne, California 90250**, at the above-stated

time and place, and there will be no formal RFP opening. Any proposal received after the time specified above or after any extensions due to material changes shall be returned unopened. There will be a mandatory **Pre-Bidders Conference and job-walk on April 9, 2026, at 10:00 AM Sharp, at HSD Learning Center, 13928 Kornblum Ave., Hawthorne, CA 90250.** The job-walk will follow this conference. Any Bidder bidding on this Bid who fails to attend the entire mandatory conference will be deemed as a non-responsive Bidder and will have its Bid returned. For questions regarding the Request for Proposal, please contact the Hawthorne School District's Purchasing Department at 310-676-2276 or you may visit the District's website at <https://www.hawthornesd.org/departments/purchasing/RFPs>. Each Service Provider shall be licensed

pursuant to the State of California Regulations, California Business and Professions Code, and have the necessary license to perform the work called for in this request for proposal. Copies of all licenses must be included with their proposal. No Proposal will be considered from a Service Provider who, at the time the Proposals are opened, is not licensed. Bid proposal security required. No Service Provider shall withdraw its Proposal for ninety (90) days after the District's Board of Trustees awards the contract. During this time, all Service Providers shall guarantee the prices quoted in their respective proposals. Waiver of Irregularities: The District reserves the right to reject any or all proposals, make multiple awards, or waive any irregularities or informalities in any proposal or in the RFP process. The Contract for the work, if awarded,

will be by the action of the District's Board of Trustees to the Service Provider that meets the qualifications established by the RFP documents. Inquiries and Clarifications: The Service Provider is advised that all inquiries and clarifications about the RFP shall be submitted to the district in writing prior to the Question Deadline for RFI's noted above. The District will respond at its earliest possible opportunity. Verbal communication by either party with regard to this RFP is invalid. Inquiries shall be sent in writing to Aneska I. Kekula at ikekula@hawthorne.k12.ca.us or mailed to Aneska I. Kekula, Hawthorne School District, 13021 S. Yukon Ave., Hawthorne, CA 90250. Service Providers are solely responsible for ensuring that their written inquiry is received prior to this deadline and the District is not responsible for any delays or errors in delivery. Service Providers

are responsible for reviewing the district's website and incorporating any and all clarifications provided therein into their proposals. It is each Service Provider's sole responsibility to ensure its proposal is timely delivered and received at the designated location as specified above. Any proposal received at the designated location after the scheduled closing time for receipt of proposals shall be returned to the Service Provider unopened. Publications: District Website at <https://www.hawthornesd.org/departments/purchasing/RFPs>
Herald Publication: 1st Publication: April 2, 2026; 2nd Publication: April 9, 2026
Hawthorne Press Tribune Pub. 4/2, 4/9, 26 **HH-29159**



PETSPETS **Pets** PETSPETS

Purrrfect Companions



Pepper

Young or old, tabby or Siamese, we care for orphaned and abandoned kittens that need to be bottle-fed around the clock, moms with litters, cats that need socialization, and sick or injured animals. When they are finally ready for their fur-ever home, we will help match you with the purr-fect one. Since 1997, Kitten Rescue has rescued cats and kittens from a variety of situations. When you adopt, you save a life... and in turn enrich your own.

So many wonderful kittens and cats are often overlooked by no fault of their own... senior cats, bonded pairs, blind or deaf kitties, FELV+ cats and black cats (whose black canine counterparts are also passed by). All would cherish the chance to become a member of your family. Kitten Rescue would love the opportunity to answer any questions you may have and to arrange a meet and greet.

Pepper is a brave, playful, social little dude who was rescued along with his sibling Gravy from the streets. He got his name because he was so spicy when we first brought him in, but now his name cannot be further from the truth! Pepper loves being cuddled and doted on and demands ear scratches and kisses every second! With his big, beautiful eyes and small bird-like chirps, he is a total love bug. Pepper loves to explore, play with his favorite

mouse toy, and run around his friends. He is the first to venture into any unknown spaces and bring comfort to his more timid siblings by showing that it is not so scary out there. We would love for Pepper to be adopted with his sibling Gravy or into a home that has other feline friends for him to play with. If you are interested in learning more about Pepper or in adopting him, please email his foster parent: mjmolina03@gmail.com.

Gravy is a shy and cuddly little boy who was rescued along with his sibling Pepper from the streets. He is the sweetest, lankiest little prince who physically collapses into a puddle when he is getting cuddles. He has gorgeous green eyes, and he loves finding new cozy spots to nap the day away. Gravy also has a playful side and will chase his favorite feather string toy until he is panting with glee. He likes to adventure and find high places to explore every day or follow around our older cats like a little shadow. Gravy would do best in a home with other feline friends, or with his best friend Pepper, who he loves to cuddle up with during nap time! Please email his foster parent: mjmolina03@gmail.com for more information.

Blizzard is a fluffy funny girl who is just starting to get comfortable with her



Blizzard

purr-sonality. Blizzard loves to play and is becoming a fan of lap time. Her favorite toys are plastic springs, small puff balls, and wand toys with feathers and bells. She is not a fan of ceiling fans (too scary). Overall, she is a super chill kitten who has been known to get the zoomies from time to time. Please contact her foster at Caroline.scarybear@gmail.com.

Moon may be the smaller of the two brothers, but his heart is enormous. He watches the world with soft, curious eyes and prefers to observe before jumping in. Once he feels safe, he turns into a devoted cuddle companion who loves curling up beside his foster mom during quiet TV nights. Moon is playful and curious, especially with wand toys and hair ties. Because he is smaller in stature, he can be a bit more careful around larger, rougher cats, but he is not timid. He simply prefers respectful playmates. Like his brother, he is not very vocal and only makes a soft little meow when he is hungry. Mostly, he communicates with loud purrs and enthusiastic biscuit-making. Moon is deeply bonded to Sailor. They groom each other, nap together, and actively look for one another if separated. Therefore, Moon must be adopted with Sailor. Please contact the foster at em.be@me.com.

These cats and kittens are available for adoption through Kitten Rescue, one of the largest cat rescue groups in Southern California. All our kitties are spayed/neutered, microchipped, tested for FeLV and FIV, dewormed and current on their vaccinations. For additional information to see these or our other kittens and cats and for a list of our weekend adoption events, please check our website www.kittenrescue.org.

The donations and support we receive from individuals like you, who share our love and commitment to helping cats and kittens in Los Angeles, are the sole reason we are able to do what we do. We are grateful for your financial help. By making even a small donation today, you can touch the lives of the many deserving, wonderful animals in our care. There are many ways you can donate and help, and every dollar means so much. Kitten Rescue is a 501(c)(3) nonprofit. Your tax-deductible donations for the rescue and care of our cats and kittens can be made through our website or by sending a check payable to Kitten Rescue, 3519 Casitas Ave., Los Angeles, CA 90039.

Saving one animal won't change the world, but the world will surely change for that animal. •



Gravy



Moon